

Cologne – Metropolis of Arts & Culture On The Rhine

科隆——莱茵河畔的艺术与文化都市

莱茵河畔的科隆比起其他德国的大城市，城市文化更加多元，城市更有活力，也更令人喜爱。这座人口超过百万的德国最古老的大城市有着享有盛誉的文化景观，比如被联合国教科文组织列入《世界文化遗产》名录的科隆大教堂（Cologne Cathedral），也有带给游客深刻印象的 12 座罗马式教堂（Romanesque churches）。罗马时期的历史遗迹如今在市政厅和大教堂，莱茵河和鲁道夫广场（Rudolfplatz）区域依然可见。去往地下探险的游客会发现墙壁、硬币和装饰马赛克等古罗马的遗迹。此外，科隆这座教堂之城还有很多博物馆和画廊，展出不同风格和时代的顶级艺术珍品，丰富的文化活动和众多重大节庆日。



科隆夜景 ©Köln Tourismus GmbH Dieter Jacobi

科隆大教堂不仅是科隆也是德国最重要的旅游景点。每年有超过 650 万人从世界各地来此一睹这座哥特式大教堂的芳容。科隆大教堂在 1996 年被列为联合国教科文组织世界遗产。这座献给圣徒圣彼得的教堂高 157.38 米，是欧洲第二高，世界第三高的教堂。宏伟的大教堂存放着东方三圣的遗骸，使其在中世纪成为有名的朝圣圣地之一。大教堂的

另一处景观是由世界著名的科隆艺术家 Gerhard Richter 2007 年所设计的镶嵌彩色玻璃窗——阳光透过彩色玻璃方块投射出的闪烁的光芒。科隆另一个独特的地方就是它的十二座罗马式教堂，在城市中心围成一个半圆。这些建于 1150 至 1250 年间的杰作在文化史上有着相当高的地位。



科隆夜景 © Köln Tourismus GmbH

科隆拥有40多座**博物馆**，其中包括不少国际知名的博物馆。**瓦拉特博物馆科尔堡基金会**（Wallraf-Richartz-Museum & Fondation Corboud）藏有中世纪绘画和印象派精彩画作，**路德维希博物馆**（Museum Ludwig）是美国以外拥有最多波普艺术作品的地方。**罗马日耳曼博物馆**（Romano-Germanic Museum）的玻璃收藏品是世界其他地方的收藏品无法媲美的。此外，**应用艺术博物馆**（Museum of Applied Art）收藏的设计品与美术作品密切相关。**施纽特根博物馆**（Museum Schnütgen）展出中世纪宗教艺术品，**劳滕施特劳赫-优斯特博物馆**（Rautenstrauch-Joest-Museum）则展出令人印象深刻的民族收藏品。自2010年秋季，这两家博物馆在新市场（Neumarkt）的新博物馆区新建了分馆。**伦巴艺术博物馆**（Kolumba Museum），即科隆大主教管区的艺术博物馆（Art Museum of the Archdiocese of Cologne），是由著名的瑞士建筑师彼得·卒姆托（Peter Zumthor）设计的。另一座必参观的是**科隆巧克力博物馆**（Cologne Chocolate Museum），里面有介绍巧克力制作过程，发展历史和神奇的巧克力喷泉。当然了，挨

着巧克力博物馆的**德国体育和奥运博物馆**（ German Sports - and Olympic Museum ）

也值得参观，游客可以亲自上阵体验运动的魅力。



Museum Ludwig © Köln Tourismus GmbH Andreas Mötgen



Museum Schnuetgen © BA, W. Meier

科隆的130多家**画廊/美术馆**藏有不同时代的不同风格的作品，这也提升了科隆作为艺术和文化大都市的声誉。科隆的**剧场**也很热闹，剧院和小舞台共有约70家，节目种类丰富，其中一些专门面向儿童和年轻观众。除了**科隆歌剧院**（Cologne Opera）和200多个音乐乐团之外，**爱乐乐团**还定期举办演出——如居策尼希乐团（Gürzenich Orchestra）

和西德广播交响乐团（the WDR Symphony Orchestra）。歌剧、戏剧以及无数的文学活动和电影节丰富了整个城市的文化景观。2018年 **兰克塞斯体育场**（Lanxess arena）或**莱茵能源体育场**（Rhein Energie stadium）等重大赛事场馆将再次迎来国际巨星，包括Lady Gaga、Lenny Kravitz 和 Eric Clapton。最受欢迎的俱乐部里或者年度流行音乐节上也能看到流行音乐的表演。



科隆的俱乐部 Klub Komm Nacht © Köln Tourismus GmbH

科隆的建筑

科隆拥有德国最迷人的建筑景观之一。莱茵河的东岸是莱茵大道（Rheinboulevard），道路宽阔、风景迷人，霍亨索伦桥（Hohenzollernbrücke）和道伊泽尔大桥（Deutzer Brücke）之间的河畔区域是不容错过的当地人和游人聚会场所。



Rheinauhafen © Köln Tourismus GmbH

科隆长廊（Rheinauhafen）在历史悠久的海港区，是一条国际化的长廊，展现了科隆这一德国最古老都市的现代风貌，并迅速成为该城市创意景观的汇聚地。长廊的中心是三座壮观的吊车房，由来自德国汉堡市的建筑师博特、里克特和底黑拉尼设计，体现了传统风格与现代元素和谐共存。该地区的原粮仓地，因其独特的陡峭的外墙一直被称为“七峰山”（Siebengebirge），经过精心改建后已成为一座富有吸引力的住宅兼办公大楼。

另一处建筑景点是 2005 年建于科隆最著名的购物区希尔德街（Schildergasse）的**世界城市之家**（Weltstadthaus）。这座由著名建筑师伦佐·皮亚诺（Renzo Piano）设计的奢华的玻璃宫殿是时装零售商皮克-克洛彭堡百货（Peek&Cloppenburg）在科隆的分店。它的形状像一头搁浅的鲸鱼，难怪科隆人会称该建筑为“鲸鱼”（Walfisch）。附近的建筑宝藏**柯伦巴博物馆**（Kolumba）是有关天主教科隆总教区的艺术博物馆，于 2007 年 9 月迁入由瑞士明星级建筑师彼得·卒姆托设计的新址。博物馆是在古罗马古老的圣科伦巴教堂废墟上修建的，该教堂由于 1945 年受到炸弹袭击而严重损坏。



Ulrepforte © Jens Korte Köln Tourismus GmbH

“热爱你的城市”(love your city)是一项旨在加强科隆居民对其城市战后现代主义建筑的喜爱和鉴赏力的活动。2005年，概念艺术家梅林鲍尔（Merlin Bauer）为了增加公众对20世纪50年代和60年代的著名建筑的识别能力，超大红色字体被悬挂在跨越奥芬巴赫广场（Offenbachplatz）附近繁忙南北双向车道的建筑物上。在奥芬巴赫广场由科隆建筑师威廉·里普曼（Wilhelm Riphan）设计的歌剧院和剧院大楼目前正在准备重新开放。为进一步增进公众对建筑的及对城市的重要性的认识，科隆建筑奖授予了全市的那些建筑瑰宝——包括普通但意义深远的建筑和世界级的建筑物。科隆已有250座特殊建筑获此殊荣；该奖项是德国最古老且最重大的建筑奖之一。



Köln Kongress © Köln Kongress GmbH

在不久的将来，科隆市中心的公共空间将被重新设计，设计重点将转向拥有两千年历史文化遗产的地区。该项目将以科隆大教堂周围的地区为重点（大教堂已经进行了大规模的整修），正在开发中的新的文化中心紧邻大教堂——它将集城市博物馆、罗马日耳曼博物馆和罗马教廷于一体。新文化中心还将包括一条 800 米长的名为文化之路的“文化通道”（Via Culturalis）。这条路从大教堂穿过老城到 St. Maria im Kapitol 罗马教堂，沿路可以感受到两千年城市文化的点点滴滴。文化之路沿途路过考古区，还会经过 MiQua 犹太人博物馆，该犹太人博物馆预计于 2019 年开放。